

Glosario

Milarepa, el gran yogui del Tíbet

7

Construyendo y desmantelando torres

- Dakini** (Sánscrito; Tibetano: *khandro* – མཁའ་འགྲོ།) Un tipo de figuras femeninas representadas tanto como yoguinis humanas ordinarias como por deidades de sabiduría en la literatura tántrica de India y Tíbet. En la biografía de Milarepa, usualmente se refiere a nombres de diosas que ayudan a los practicantes religiosos y ofrecen consejos proféticos.
- Kagyu** (Tibetano) La escuela *Kagyu* (“Linaje de instrucción oral”) es una de las cuatro escuelas principales del budismo tibetano. *Ka* significa palabra, voz, *gyu* significa continuo o linaje. Una traducción utilizada es “oraciones susurradas en el oído”. Literalmente, Kagyu empezó con Gampopa, quien transmitió las enseñanzas y linajes de prácticas recibidas de maestros indios como Tilopa (988 – 1069 d.C) y Maitripa (siglo XI d.C). De Gampopa se derivaron varias sub-escuelas, entre éstas, las escuelas Drigung, Drukpa y Karma Kagyu. La tradición Kagyu enfatiza la práctica; sus características principales incluyen el sistema *Mahamudra* (“Gran sello”) y prácticas yóguicas avanzadas como los Seis Dharmas de Naropa.
- Gran chamán** - (Tibetano: *thu chen* ཐུ་ཆེན།) Sobrenombre con el que Marpa se refiere a Milarepa. Una traducción alternativa es “Gran poder”.
- Dagmema** དག་མེད་མ། – Esposa de Marpa. Su nombre significa "mujer carente de ego". *Dag* quiere decir “yo”, *me* quiere decir “sin”, y *ma* quiere decir “mujer”.
- Darma Dode** དམ་པ་དོ་ཤེ། – Hijo de Marpa.
- Karma** (Sánscrito) Significa literalmente “acción”, pero generalmente se refiere a la “acción y energía mental que produce”, a la “acción y su efecto” o al “principio de causa y efecto”.
- Ngagpa** (Tibetano: ལྷག་པ་བ།) “Practicante de mantra” o *mántrika*. En el siglo XII, los *ngagpas* eran principalmente sostenedores de linajes de conocimiento - principalmente transmitido de padre a hijos- del uso de mantras y sus prácticas rituales asociadas al logro de diversos objetivos, incluyendo tanto el ganarse la voluntad de los espíritus locales, la adivinación, la

manipulación de los elementos físicos y la protección frente a granizadas y otras fuerzas naturales, como prácticas tántricas que guiaban a la auténtica liberación e iluminación. Algunas familias de ngagpas a menudo también practicaban el arte de la sanación. Hoy en día la palabra ngagpa suele designar a un practicante laico serio de tantra.

- Sangha** (Sánscrito; Tibetano: *gendun* – དགེ་འདུན།) Se refiere a la comunidad monástica budista o a la asamblea de seres con altas realizaciones (*arhats* y *bodhisattvas* en primer nivel de logros *-bhumi-* y más arriba). En occidente se ha extendido el uso para referirse a toda la comunidad de practicantes budistas.
- Nāropa** (1012 o 1016 - 1100 d.C) Gran erudito indio, discípulo de Tilopa y maestro de Marpa el Traductor. Siendo erudito de uno de los monasterios escolásticos más importantes de la India, renunció a todo (su cargo, sus votos monásticos y su prestigio), para ir a tener experiencias directas practicando de manera no muy convencional, convirtiéndose en lo que llaman *mahasiddha*.
- Chapitel** Remate de una torre, generalmente en forma piramidal o cónica.
- Iniciación** (Sánscrito: *abhisheka*) En el budismo se refiere a la ceremonia realizada por un maestro, otorgando al discípulo el permiso para entrar al mándala de la deidad y a estudiar y practicar la meditación relacionada. Se considera un prerequisite para la práctica.
- Chakrasāmvara** (Sánscrito; Tibetano: འཕོར་ལོ་བདེ་མཚོ་ག) (1) Una de las principales deidades *yidam* de la tradición del linaje de Tilopa. (2) La serie de prácticas tántricas donde ésta es la deidad principal.